

附件乙 ANNEX B

《拍·歷東涌》「東涌新市鎮擴展 - 2017前傳」攝影比賽 “Capture and Experience Tung Chung - Prequel to Tung Chung New Town Extension 2017” Photo Competition

參賽者聲明 (十八歲以下參賽者)

Declaration by Participants (For Participants aged under 18)

十八歲以下參賽者，其家長或監護人 (十八歲或以上) 須簽署此份聲明，連同參加表格交回。

For a Participant aged under 18, his/her parent or guardian (aged 18 or above) must sign this declaration and return it with the Entry Form.

本人作為家長或監護人，同意_____ (參賽者姓名)參加《拍·歷東涌》「東涌新市鎮擴展 - 2017前傳」攝影比賽。

As a parent or guardian, I give permission for (Name of Participant)_____ to participate in this “ ‘Capture and Experience Tung Chung - Prequel to Tung Chung New Town Extension 2017’ Photo Competition” .

家長 / 監護人姓名 Parent /Guardian Name: _____

聯絡電話 Contact No.:_____ 郵寄地址 Postal Address: _____

與參賽者關係 Relationship to Participant: _____

家長 / 監護人簽署 Signature of Parent / Guardian: _____

(接下頁 continue to next page)

附件乙 ANNEX B

《拍·歷東涌》「東涌新市鎮擴展 - 2017前傳」攝影比賽 “Capture and Experience Tung Chung - Prequel to Tung Chung New Town Extension 2017” Photo Competition

參賽者聲明 (十八歲以下參賽者)

Declaration by Participants (For Participants aged under 18)

十八歲以下參賽者 (家長或監護人)聲明

Declaration by (Parents or Guardians of) Participants aged under 18:

本人在此聲明及承諾

I hereby declare and warrant that:

1. 參賽者_____ (姓名) 確認已詳閱並同意遵守所有比賽文件及附件甲 (參加表格) 的條款及條件。因參賽者的疏忽造成任何報名表的資料及信息的遺漏，主辦機構及評審委員會將不承擔任何責任。

The Participant, _____ (name of Participant), has read the Competition Documents and Annex A (Entry Form) and agreed to abide by the terms and conditions stated therein. The Organiser and the Judging Panel shall not be liable for any loss if the cause of the loss is due to the Participant's own negligence or omission of any information he/she should provide in the Entry Form.

2. 參賽者確認在報名表中其提供的所有資料全是真確無誤及符合比賽資格。若參賽者被証實提供虛假的資料，其參賽資格將被取消。

All the information provided in the Entry Form by the Participant is true and correct and he/she is eligible for the competition according to the terms and conditions set by the Organiser. I understand that if false information is provided or if the information entered is not in accordance with the facts, the Participant shall be immediately disqualified with all their results cancelled.

3. 參賽者同意遵守比賽規則及遵從主辦機構的所有決定。

The Participant agrees to comply with the competition rules and abides by the decision of the Organiser.

4. 參賽者若被証實提供虛假聲明，其參賽作品將被判無效。

The Participant knows that any false declaration will render this Entry null and void.

家長或監護人姓名

簽署

日期

Name of Parent / Guardian:

Signature:

Date:
